

MANUEL UTILISATEUR

FRANCAIS

Electrolyseur



1/ CONSIGNES DE SECURITE	3
2/ LISTE DE COLISAGE	4
3/ INSTALLATION	5
3.1 - Boitier électronique	6
3.2 - Cellule d'électrolyse	6
3.3 - Porte-accessoires	6
3.4 - Capteur température / sel bas / manque d'eau	6
3.5 - Connexion à un volet roulant	7
3.6 - Pool terre (en option)	7
3.7 - Sonde pH et circuit d'injection	8
3.8 - Sonde redox	9
3.9 - Connexions au boitier électronique	9
4/ REGLAGE DES PARAMETRES	10
4.1 - Panneau principal	10
4.2 - Paramétrage	10
4.3 - Affichage	12
5/ UTILISATION	13
5.1 - Vérification des paramètres de l'eau	13
5.2 - Ajout du sel	14
5.3 - Réglage de la production de chlore	14
5.4 - Réglage du contrôle redox	15
6/ ENTRETIEN	16
6.1 - Période d'hivernage	16
6.2 - Nettoyage de la cellule	16
6.3 - Etalonnage de la sonde pH	17
6.4 - Etalonnage de la sonde redox	18
7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES	18
7.1 - Programme d'autodiagnostic	18
7.2 - Affichage de la température	19
7.3 - Sécurités	19
8/ GARANTIE	22

1/ CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL.



Dans ce manuel ce symbole annonce un **AVERTISSEMENT**.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter **IMPERATIVEMENT** ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.



AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES

Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500 mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électriques en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

2/ LISTE DE COLISAGE

Manuel d'utilisation pour les modèles :

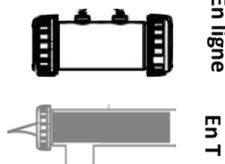
- Uno : électrolyseur au sel
- Duo : électrolyseur au sel / régulateur pH
- Pro : électrolyseur au sel + contrôleur redox / régulateur pH

Modèle Uno

1 boîtier électronique
et son kit de fixation



1 cellule d'électrolyse



2 Réductions
63/50 mm



1 porte-accessoires
et ses bouchons



1 câble cellule



1 capteur température
manque de sel /d'eau



1 Kit d'analyse sel /
dureté de l'eau



Modèle Duo

1 sonde pH



1 crépine d'aspiration



5 mètres de tuyau
Semi-rigide



1 raccord d'injection
Ø ½ "



1 porte-sonde
Ø ½ "



1 bouchon pour
étalonnage sonde



2 solutions étalons
pH7 et 10



Modèle Pro

1 sonde redox



1 collier de prise en
charge diam. 50 mm
Ø ½ "



Solution étalon
470 mV

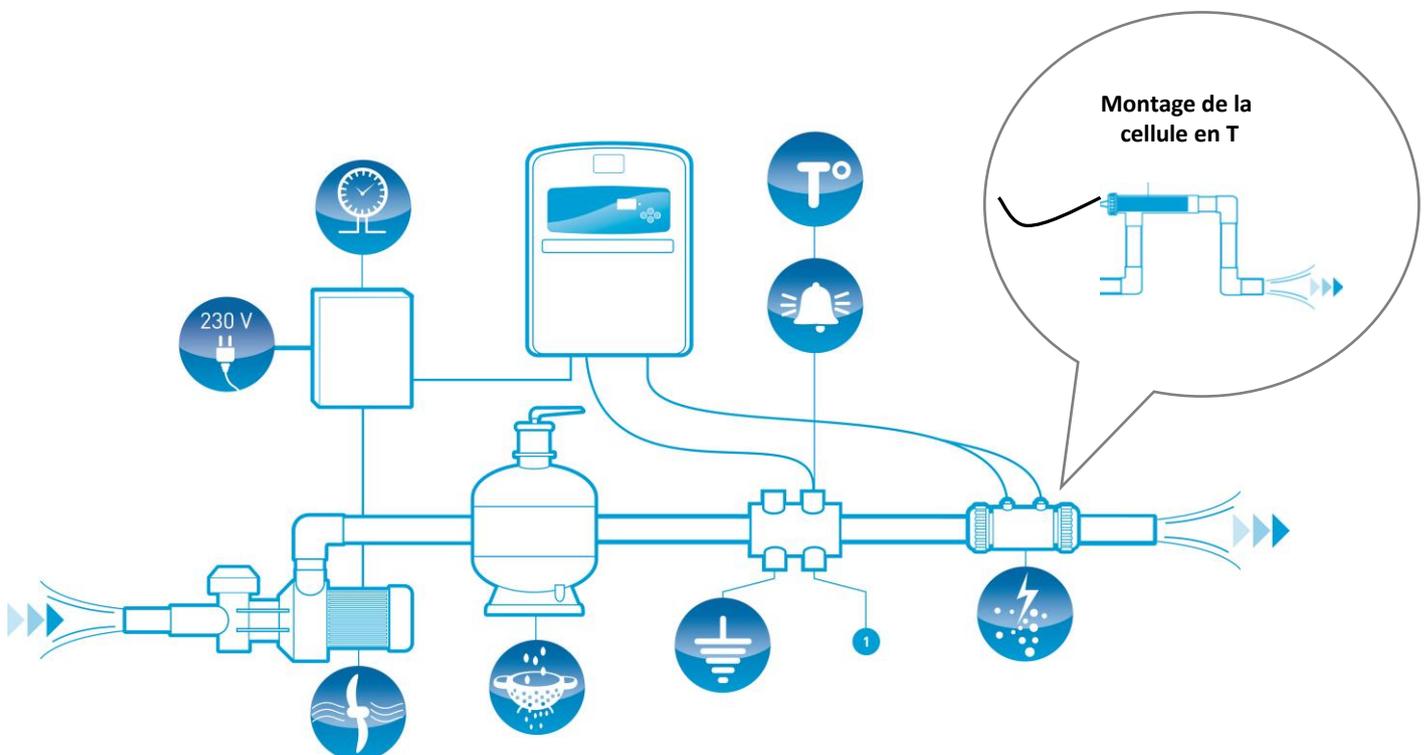


3/ INSTALLATION

 Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Vérifier que tous les équipements hydrauliques sont en bon état de fonctionnement et correctement dimensionnés. Vérifier en particulier le débit de la pompe de filtration, la capacité du filtre et le diamètre des canalisations.
- ✓ La pression maximale de l'eau dans la cellule ne doit pas être supérieure à 3 bars.
- ✓ La capacité de traitement de l'appareil doit être adaptée au volume d'eau à traiter et au climat du lieu d'installation. En cas de climat chaud, ou en cas d'utilisation d'eau de forage, un appareil conçu pour traiter un volume de 100 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 80 m³.
- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré, (température ambiante maximale d'utilisation : 35°C) protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV. Prévoir un emplacement pour le bidon du produit correcteur pH suffisamment éloigné de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique.
La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil.
- ✓ Le montage de l'appareil et de ses accessoires doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant :

Modèle Uno



1 BOITIER ELECTRONIQUE



- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration, éloigné de 2 mètres au maximum de la cellule d'électrolyse. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir.
- ✓ Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique.** Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s'éteint bien quand la pompe de filtration s'arrête.

 *Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau du bassin peut entraîner un risque d'électrocution.*

2 CELLULE D'ELECTROLYSE



- ✓ Installer la cellule à l'horizontale et après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage (juste avant le refoulement).

Cellule en ligne

- ✓ Monter avec un peu de graisse silicone successivement les joints d'étanchéité de la cellule d'électrolyse, puis les collets et serrer les écrous à la main. Coller l'ensemble sur la canalisation.

Cellule en T

- ✓ Coller le vase de la cellule puis monter les électrodes, le joint d'étanchéité et serrer l'écrou à la main.
Puis, pour les deux types de cellule.

- ✓ Utiliser si nécessaire, les réductions 63/50 mm fournies.

Puis, pour les deux types de cellule :

 *Attendre que tous les collages soient totalement secs avant de remettre les canalisations sous pression.*

- ✓ Raccorder le câble reliant le boîtier électronique à la cellule.
- ✓ Positionner successivement les 2 coses (marron et bleu) indifféremment sur l'une des bornes de cellule.
- ✓ Mettre les rondelles, puis serrer les écrous à la clef de 10, sans forcer, jusqu'au blocage.

3 PORTE-ACCESSOIRES



- ✓ Installer le porte-accessoires horizontalement.
- ✓ Après tout autre appareil de traitement et de chauffage mais **avant la cellule d'électrolyse.**
- ✓ L'indication « flow » doit être sur le dessus, respecter le sens du passage de l'eau.

4 CAPTEUR TEMPERATURE / SEL BAS / MANQUE D'EAU (Longueur = 2m)



- ✓ Brancher le capteur sous l'appareil sur les fiches RCA rouge et noire.
- ✓ Visser et serrer à la main (jamais à la pince) le capteur sur le haut du porte-accessoires. Aucun téflon n'est nécessaire.

5 CONNEXION A UN VOILET ROULANT (câble non fourni)



- ✓ Repérer dans le coffret électrique du volet automatique le contact de tin de course (un contact sec, sans alimentation). Certains fabricants de volets identifient spécialement ce contact pour le pilotage des électrolyseurs.
- ✓ Connecter par un câble électrique (2 conducteurs) le contact sec du volet à la boîte de connexion. Le câble de 1 mètre en option, permet le raccordement de l'appareil au coffret électrique du volet automatique. **Pour le modèle Uno /Duo n'hésitez pas à vous procurer le câble (Réf : OPT07POO0001) auprès de votre professionnel.**
- ✓ Brancher le connecteur sous l'appareil sur la fiche RCA jaune.



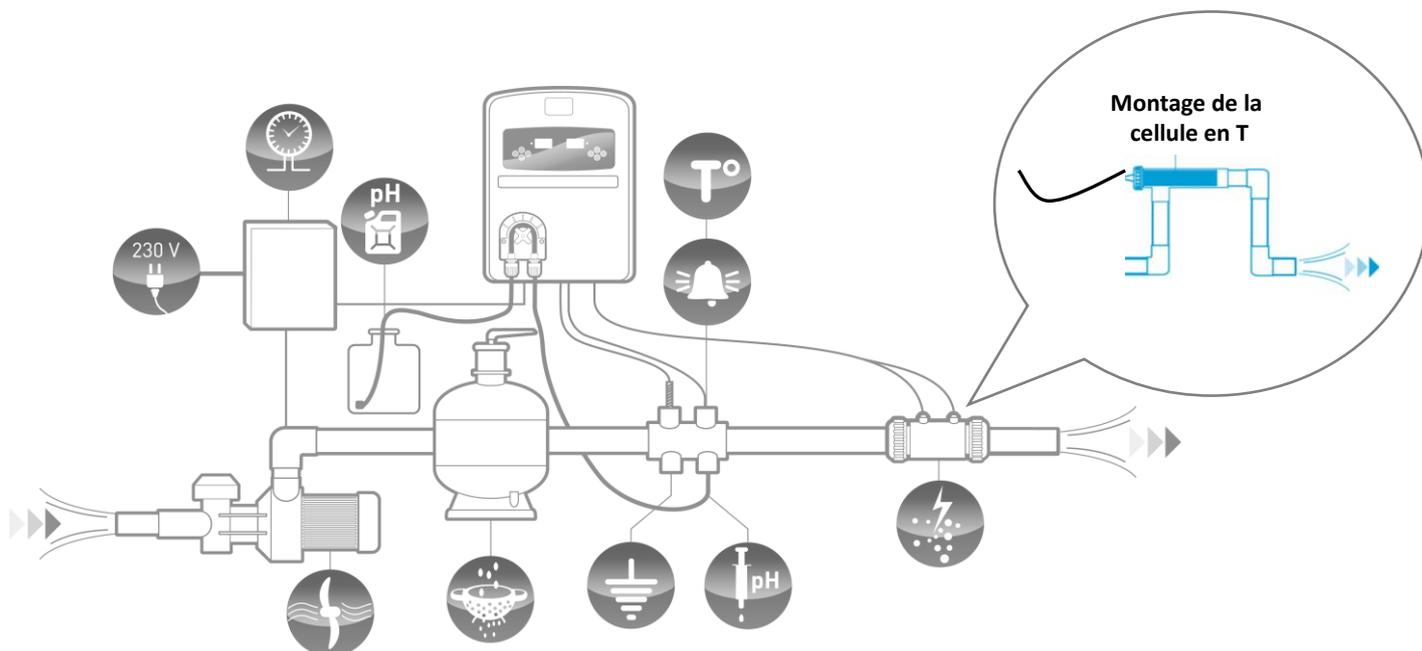
6 ELECTRODE POOL TERRE (en option)



- ✓ Monter l'électrode terre hydraulique sur le porte-accessoires en serrant à la main. Aucun téflon n'est nécessaire.
- ✓ Relier l'électrode à un piquet de terre (non fourni) en respectant les spécifications des normes d'installation propres à chaque pays au jour de l'installation.
- ✓ Bloquer l'écrou supérieur de l'électrode tout en maintenant l'écrou inférieur avec une clé afin d'éviter de créer une fuite irréversible au niveau des connexions.

 *L'électrode du kit POOL TERRE en option permet d'évacuer vers la terre, l'électricité statique de l'eau de la piscine, quelle qu'en soit l'origine. En effet, dans certaines situations, l'électricité statique peut favoriser l'apparition de phénomènes d'oxydation sur les pièces métalliques en contact avec l'eau de la piscine. **N'hésitez pas à vous procurer l'électrode POOL TERRE (réf. ELEC02POO001) auprès de votre professionnel.***

En plus pour le modèle Duo



7

SONDE PH ET CIRCUIT D'INJECTION

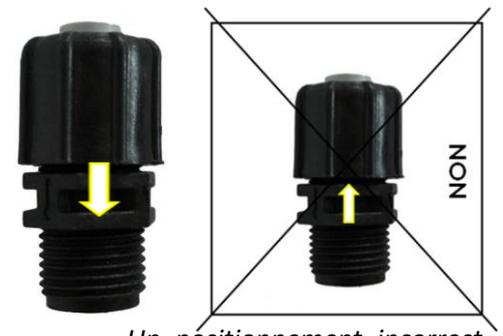


1/ Raccorder la crépine d'aspiration à l'entrée de la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.

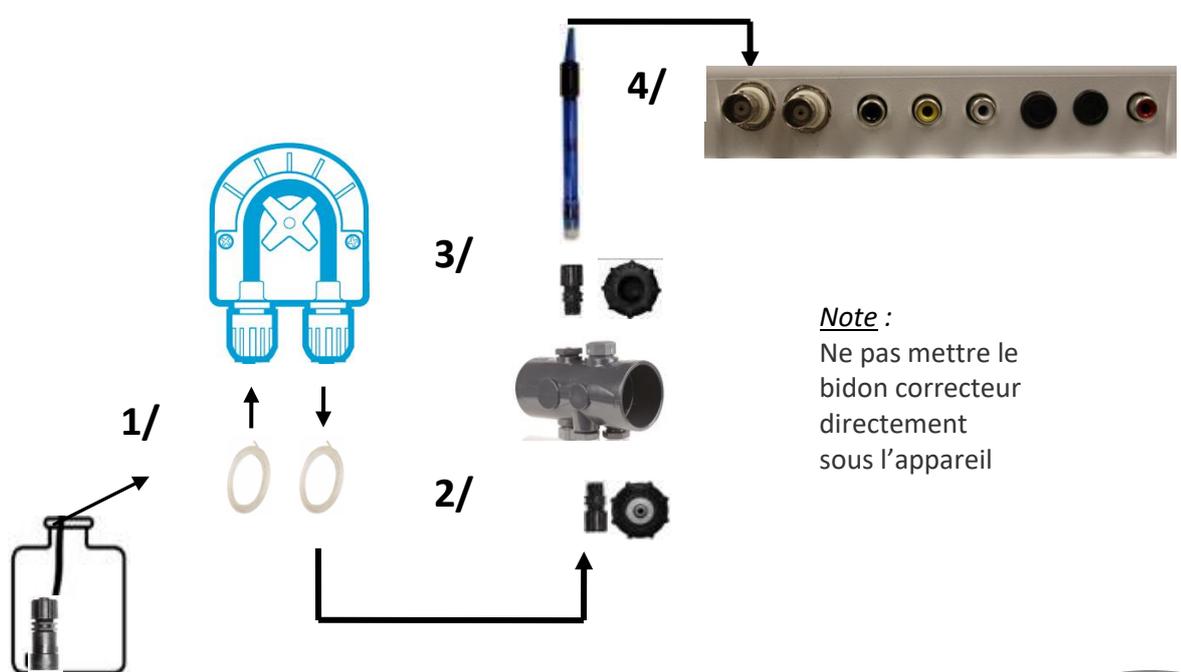
2/ Monter avec du Téflon et visser à la main le porte-sonde sur le porte-accessoires. Raccorder la sortie de la pompe pH (respecter le sens des flèches) au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni et visser le sous le porte-accessoires. Le raccord d'injection doit être le plus proche possible du refoulement vers la piscine, mais avant la cellule d'électrolyse.

3/ Oter la protection caoutchouc au bout de la sonde pH. Enfoncer la sonde dans le porte-sonde et visser (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).

4/ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) sous le boîtier électronique.

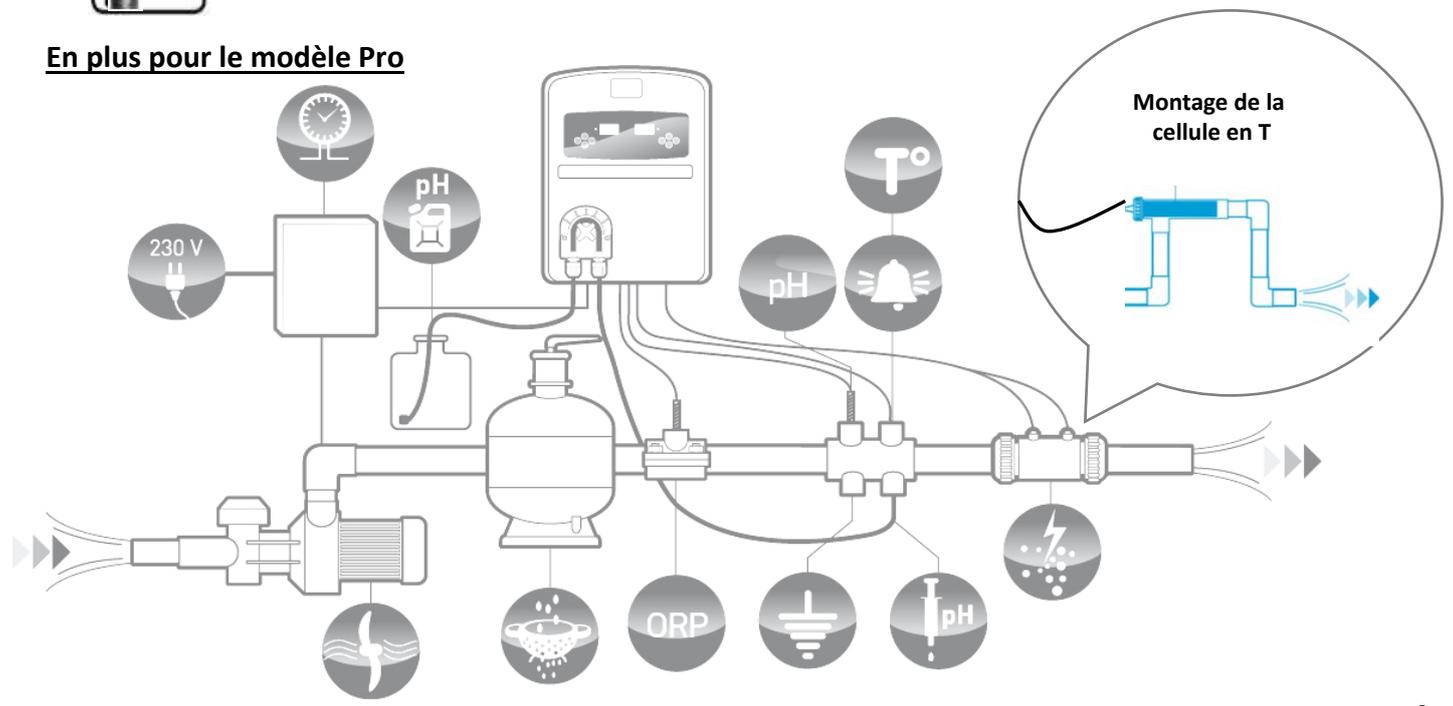


Un positionnement incorrect du raccord d'injection peut entraîner la détérioration de la pompe.



Note :
Ne pas mettre le bidon correcteur directement sous l'appareil

En plus pour le modèle Pro



8

SONDE REDOX

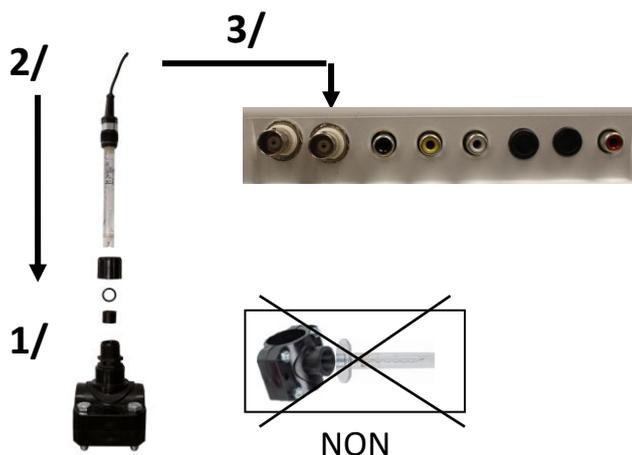


1/ Positionner le collier de prise en charge horizontalement avant le porte-accessoires. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation.

2/ Monter avec du Téflon le porte-sonde sur le collier de prise en charge. Oter la protection plastique de la sonde redox puis la monter sur le porte-sonde et visser (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).

3/ Connecter le câble de la sonde redox (fiche BNC) à la base du boîtier électronique.

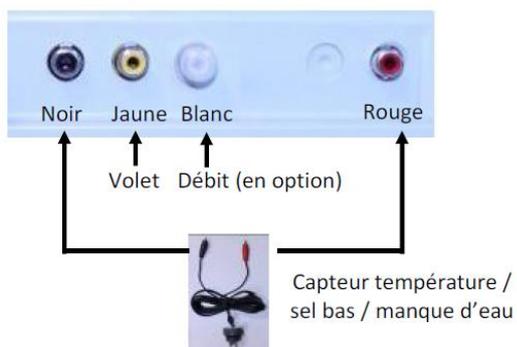
Note: La sonde doit être obligatoirement installée verticalement sur le collier de prise en charge. Un montage différent altérera la précision de la mesure de la sonde (peut la rendre inefficace).



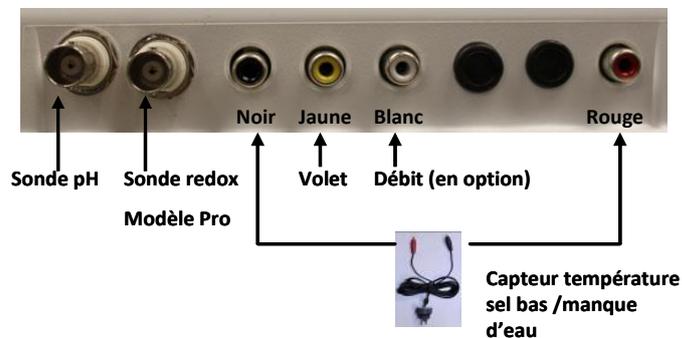
9

CONNEXIONS AU BOITIER ELECTRONIQUE

Modèle Uno



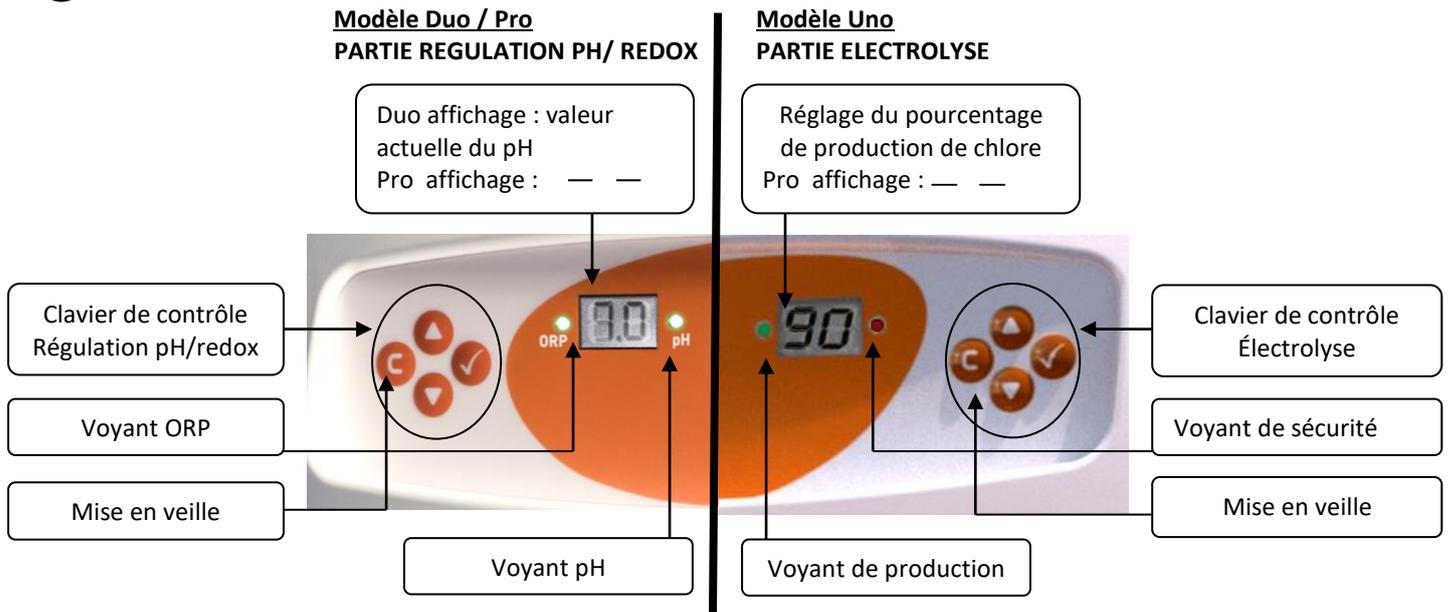
Modèle Duo / Pro



Vous pouvez désormais mettre l'appareil sous tension.

4/ REGLAGE DES PARAMETRES

1 PANNEAU PRINCIPAL



Pour accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche  pendant 3s.

➤ Sélectionner le code de la fonction à l'aide des touches  et valider par 
La valeur clignote.

➤ Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide des touches  puis valider par 
La valeur se fige et l'appareil revient au menu précédent.

2 PARAMETRAGE

Menu Electrolyse :

Code	Fonction	Réglage														
In	<p>Régler la fréquence d'inversion de polarité (permet d'adapter l'auto-nettoyage de la cellule en fonction de la dureté de l'eau).</p> <p>Cet appareil est équipé d'un nettoyage automatique de la cellule d'électrolyse par une inversion de polarité aux bornes de la cellule. Pour un nettoyage optimal, ces fréquences d'inversion doivent être ajustées en fonction de votre type d'eau (eau normale, dure ou très dure).</p> <p>Ajuster vos fréquences d'inversion :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>TH (°f)</th> <th>0 - 5</th> <th>5 - 12</th> <th>12 - 20</th> <th>20 - 40</th> <th>40 - 60</th> <th>> 60</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fréquences d'inversion (heures)</td> <td>16</td> <td>10</td> <td>8</td> <td>6</td> <td>4</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Important : L'auto-nettoyage de la cellule n'a pas vocation à compenser une dureté d'eau très élevée. Au-delà d'un TH de 60°f, il est impératif d'agir en premier lieu sur l'équilibre de l'eau afin de faire baisser sa dureté.</i></p>	TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60	Fréquences d'inversion (heures)	16	10	8	6	4	2	De 0 à 16 h
TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60										
Fréquences d'inversion (heures)	16	10	8	6	4	2										
Co	<p>Activer / Désactiver la fonction volet automatique</p> <p>Si votre piscine est équipée d'un volet roulant, la production de chlore doit être réduite lorsque le volet est fermé.</p> <p>L'appareil est équipé d'une fonction qui s'en chargera automatiquement.</p>	Volet fermé														
rE	<p>Déclencher une marche forcée de l'électrolyseur</p> <p>Permet de forcer l'alimentation de l'électrolyseur et donc sa production pour un temps fixé.</p>	On/Of														

Paramètres Entretien / Diagnostic des défaillances :

t°	Ajuster la température lue par l'appareil (voir § 7.2, p. 19).
tE	Lancer un programme d'autodiagnostic (voir § 7.1, p. 18).
AL	Activer / Désactiver les alarmes (voir § 7.3 p. 20).

En plus pour le modèle Duo - Menu Régulation pH

Code	Fonction	Réglage																																																																		
Ma	Déclencher une injection manuelle de la pompe pH. Permet d'amorcer la pompe pH à l'installation et de corriger manuellement le pH sans manipuler le bidon.	De 0 à 9,5 min																																																																		
Ad	Ajuster la sonde pH. Permet de faire afficher par l'appareil la valeur du pH relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.	+/- 0,5 par rapport à la valeur affichée																																																																		
Co	Choisir le type de correcteur (par défaut acide). Permet de modifier le mode de correction du ph entre acide (faire descendre le pH) ou basique (faire monter le pH).	acide (pH-) ou basique (pH+)																																																																		
CP	Régler le volume du bassin. Cet appareil possède une régulation proportionnelle au volume de la piscine. Pour une efficacité optimale, enregistrer dans l'appareil le code correspondant au volume de la piscine : <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> <th>Volume piscine</th> <th>Code</th> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>	Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	De 5 à 160 m ³
Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
SE	Régler la consigne pH (par défaut 7,2). Permet de régler la valeur du pH à maintenir dans la piscine.	De 6,8 à 7,6																																																																		

Paramètre Entretien / Diagnostic des défaillances :

CA Etalonner la sonde pH : avec les solutions pH 7 et pH 10 (voir § 6.2, p16).

En plus pour le Modèle Pro - Menu Régulation Redox

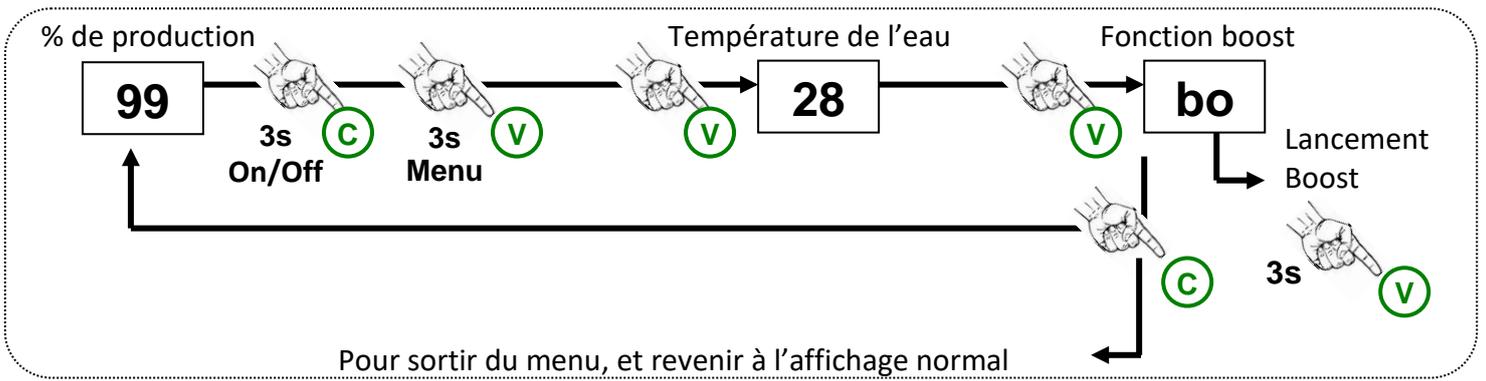
Code	Fonction	Réglage
Ma	rE Déclencher une marche forcée de l'électrolyseur Permet de forcer l'alimentation de l'électrolyseur et donc sa production pour un temps fixé.	De 1 h à 24 h
	pH Déclencher une injection manuelle de la pompe pH Permet d'amorcer la pompe à l'installation et de corriger manuellement le pH sans manipuler le bidon.	De 0 à 990 ml
Ad	rE Ajuster la sonde Redox (par pas de 10 mV) Permet de faire afficher par l'appareil la régulation redox relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.	De 400 à 800 mV
	pH Ajuster la sonde pH Permet de faire afficher par l'appareil la valeur du pH relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.	+/- 0,5 par rapport à la valeur affichée
Co	Choisir le type de correcteur (par défaut acide). Permet de modifier le mode de correction du ph entre acide ou basique.	acide (pH-) basique (pH+)
SE	rE Régler la consigne de régulation redox (par pas de 10 mV) Permet de régler la consigne de régulation redox. L'appareil est paramétré en usine pour une consigne redox à 670 mV.	De 550 à 750 mV
	pH Régler la consigne de régulation pH (par défaut 7,2) Permet de régler la valeur du pH à maintenir dans la piscine.	De 6,8 à 7,6

Paramètres Entretien / Diagnostic des défaillances :

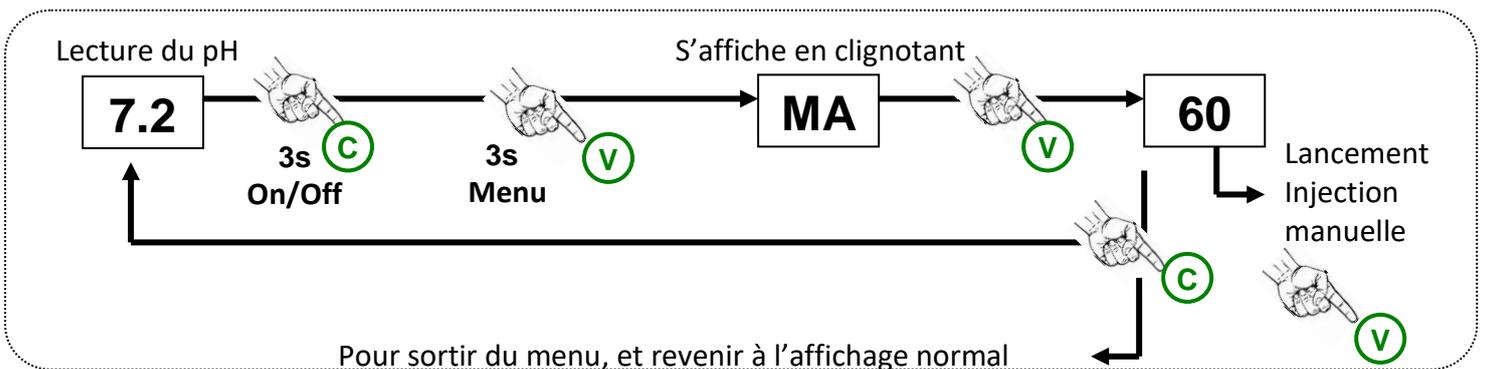
CA Etalonner la sonde redox : écart maxi +/- 100 mV (voir § 6.3, p17).

3 AFFICHAGE

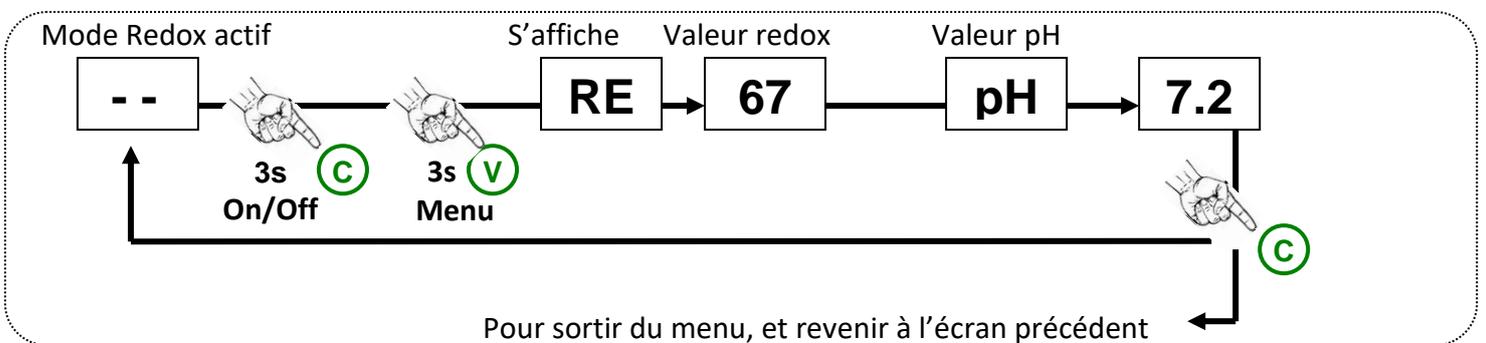
Modèle Uno



Pour le modèle Duo



Pour le modèle Pro



Note : la valeur du potentiel redox est affichée en dizaines de mV (ex : 67 : 670 mV)

5/ UTILISATION

1 VERIFICATION DES PARAMETRES DE L'EAU

A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

Etat de l'eau	Limpide, sans algues ni sédiments
Température de l'eau	Supérieure à 15°C
Un pH régulé 7,0 < pH < 7,4	Le pH de la piscine doit être obligatoirement régulé et compris entre 7,0 et 7,4 . Une régulation du pH incorrecte entrainera ponctuellement ou parfois de façon permanente un mauvais fonctionnement du contrôleur redox .
Taux de stabilisant < 35 ppm	Pour un fonctionnement optimum de la sonde redox, il est fortement recommandé d'avoir un taux de stabilisant (acide cyanurique) inférieur à 35 ppm (mg/l).
Taux de chlore libre > 1.0 ppm	L'eau doit être déjà chlorée avec un taux supérieur à 1,0 ppm (mg/l). Faire une chloration choc si nécessaire.
TAC De 10°f à 30°f	Le TAC (Titre Alcalimétrie Complet) assure le pouvoir tampon de l'eau, il doit être compris entre 10 et 30°f .
TH < 60°f	Le TH (Titre Hydrotimétrique) indique la dureté de l'eau c'est-à-dire la teneur en sels de calcium ou de magnésium dissous dans l'eau. La dureté de l'eau à traiter ne doit pas excéder 60°f .

Attention : le non respect de ces 7 recommandations impliquera nécessairement une mauvaise utilisation de l'appareil, ce qui est susceptible de remettre en cause la garantie.



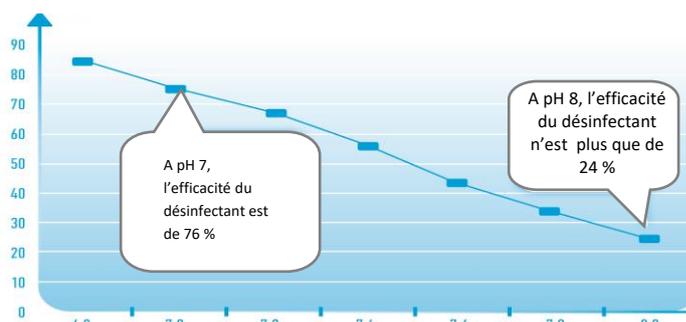
Attention aux eaux de forage !

Utiliser de préférence de l'eau provenant du réseau d'alimentation urbain. Eviter toute eau d'origine naturelle (pluie, ruissellement, plan d'eau, forage).



L'efficacité d'un traitement chimique utilisant du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH. Le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.

Efficacité du désinfectant (%)



Source : Ministère de la Santé de France

Pour maintenir ensuite votre pH dans la plage conseillée, utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre piscinier. Pour votre confort, pensez à installer une régulation automatique du pH.

2 AJOUT DU SEL

- ✓ Concentration idéale au démarrage d'une saison = 5 kg/m³.
- ✓ A la mise en service : quantité de sel = 5 x volume de la piscine en m³.
- ✓ Rajout de sel : **Quantité de sel à rajouter (en kg)**

Taux de sel actuel (Kg/m ³)	Volume d'eau de la piscine (m ³)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Type de sel : sel pastille de haute pureté conforme à la norme EN 16401 Qualité A (sans agent de coulabilité et sans agent anti-mottant).
- ✓ Ajouter directement le sel dans la piscine et laisser fonctionner la filtration manuellement pendant 24h (l'appareil doit être éteint).

3 REGLAGE DE LA PRODUCTION DE CHLORE

La production de chlore de l'appareil se règle en pourcentage de production, de 0 à 99 (100 %), à l'aide des touches  .

- ✓ Mesurer le taux de chlore libre dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. Le chlore libre doit être supérieur à 1 ppm. Si ce n'est pas le cas, régler l'appareil sur la position 99 (100 %) et le laisser fonctionner en continu jusqu'à obtenir une concentration suffisante (de quelques heures à quelques jours).
- ✓ Dès que le chlore libre est supérieur à 1 ppm, mettre la filtration sur « AUTO » et ajuster le temps de filtration selon le tableau ci-dessous :

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Plus
Temps (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Ajuster le % de production de façon à maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 0,5 et 1 ppm. Au démarrage, régler avec les valeurs suivantes en première approximation :

Modèle 60 m ³		Modèle 90 m ³		Modèle 120 m ³	
Volume piscine (m ³)	Réglage du %	Volume piscine (m ³)	Réglage du %	Volume piscine (m ³)	Réglage du %
60 m ³	99	90 m ³	99	120 m ³	99
55 m ³	90	85 m ³	90	115 m ³	90
50 m ³	80	80 m ³	80	110 m ³	80
45 m ³	70	75 m ³	70	105 m ³	70
40 m ³	60	70 m ³	60	100 m ³	60

Note : chaque utilisation de piscine est différente, il faudra peut être plusieurs essais pour déterminer la valeur la plus adaptée à votre situation.

4 REGLAGE DE CONTRÔLE REDOX

Cet appareil contrôle la production de l'électrolyseur grâce à la mesure du potentiel redox (potentiel d'oxydoréduction ou ORP).

La compréhension du redox est parfois délicate et cela engendre souvent de mauvaises interprétations sur le bon fonctionnement de l'appareil.

Le redox se mesure en mV et renseigne sur la qualité sanitaire de l'eau. En fonction de plusieurs paramètres de l'eau (notamment : le pH, le TAC, le taux de stabilisant et la qualité générale de l'eau), le potentiel redox ne donnera pas la même correspondance en chlore.

Un contrôleur redox n'est donc pas régulateur de chlore.

Afin de maintenir une qualité de l'eau optimum, la méthode redox fonctionne sur un espace de référence et par rapport à un point de consigne.

La demande en chlore d'une piscine variant constamment et le processus d'électrolyse étant lent, **la valeur de redox mesurée par l'appareil sera souvent différente de la valeur de consigne souhaitée.**

Si en mesurant régulièrement vous constatez un manque ou un excès de chlore (chaque eau de piscine étant différente), **ajuster la consigne redox ; ceci afin d'obtenir une valeur idéale.**

Vérifier impérativement au préalable que les paramètres de l'eau sont respectés.

Votre appareil est maintenant mis en service.

Important :

Pour la protection et la longévité des équipements de votre piscine, il est impératif de respecter à la lettre, les consignes d'utilisation mentionnées dans ce manuel. La présence d'une régulation ampérométrique chlore, d'un contrôleur de production Redox ou d'une régulation pH ne dispense pas du strict respect de ces consignes et n'a pas vocation à supprimer les risques de dommages mais seulement à les limiter. En effet, malgré le bon fonctionnement d'un appareil de contrôle ou de régulation, d'autres facteurs sont susceptibles d'occasionner des dommages, notamment :

- *une ventilation insuffisante en cas de piscine couverte (abri, bâche, volet)*
- *un défaut de maintenance des sondes d'analyse (étalonnage, rajout du consommable...)*
- *des traitements manuels d'appoints excessifs ou non adaptés (traitement choc...)*
- *le non-respect des consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel*

Ces facteurs, isolés ou combinés, favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydations sur l'ensemble des pièces métalliques d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques et pourront conduire à la détérioration irréversible (décoloration...) du revêtement de la piscine.

De ce fait, si la responsabilité du fabricant était engagée pour un dysfonctionnement de l'appareil de contrôle ou de régulation, elle serait limitée à la réparation ou au remplacement gracieux du produit. Ainsi, il est fortement recommandé de vérifier chaque semaine, le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

6/ ENTRETIEN

1 PERIODE D'HIVERNAGE

En dessous d'une température d'eau de 15°C, les conditions chimiques de l'eau entraîne une usure prématurée de la cellule d'électrolyse. Il est obligatoire d'éteindre (« hiverner ») son électrolyseur.

- ✓ Cet appareil est équipé d'un mode de gestion automatique de l'hivernage :
 - Température de l'eau inférieure à 15° : il stoppe la production de chlore et affiche « Hi ».
 - Température de l'eau supérieure à 15° pendant plus de 10 jours consécutifs (en début de saison normalement), l'appareil repasse en fonctionnement normal et affiche le % de production.
- ✓ Cellule d'électrolyse : laisser la cellule d'électrolyse en place et procéder à un traitement chimique pendant l'hiver.
- ✓ Sonde pH/redox : Retirer la sonde pH de la canalisation et conserver la sonde dans sa protection d'origine remplie d'eau de ville (ou dans un verre), dans un endroit où il ne gèlera pas pendant l'hiver.
- ✓ Sur la canalisation, en lieu et place de la sonde, utiliser le bouchon fourni.
- ✓ Rincer le tuyau souple de la pompe péristaltique avec de l'eau propre. Mettre un bidon d'eau à la place de celui du correcteur pH et utiliser la fonction « MA » du menu Régulation du pH (voir § 4.2, p. 10).

Si le mode hivernage est activé par erreur, (défaut de capteur de température par exemple) il est possible de le désactiver. Sélectionner le menu ajustage température (voir § 4.2, p. 10). Appuyer pendant 3 s sur .

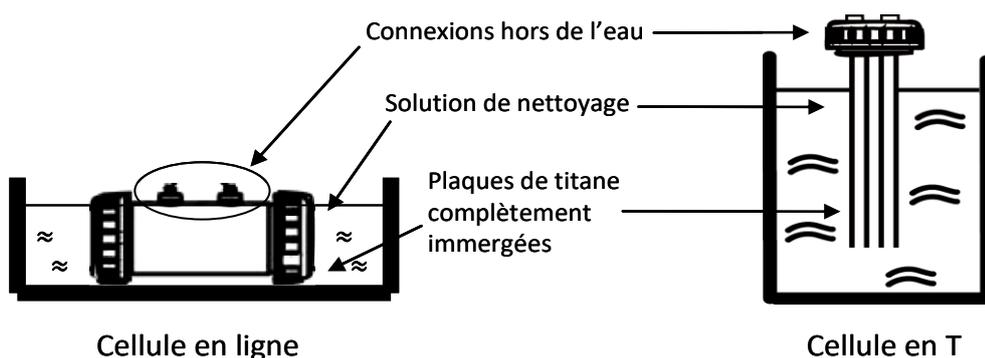


Aller sur « t° » s'affichant en clignotant, puis appuyer 3 s sur . Par défaut, la fonction est sur On et mettre la fonction sur Off avec la touche  puis valider par .

2 NETTOYAGE DE LA CELLULE

La fonction d'auto-nettoyage évite les dépôts de calcaire dans la cellule. Toutefois, si la cellule s'entartre malgré tout, procéder à un nettoyage manuel :

- ✓ Ôter la cellule et vérifier la présence de tartre sur les électrodes.
- ✓ Pour détartrer la cellule, utiliser un nettoyant « spécial cellule » ou contacter votre revendeur :



- ✓ Rincer puis remonter la cellule.
- ✓ Réajuster votre fréquence d'inversion à la baisse (voir § 4.2, p.10).

La durée de vie de la cellule est très étroitement liée au respect des instructions indiquées dans ce manuel. Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des cellules d'origine. L'utilisation de cellules dites compatibles peut entraîner une baisse de la production et réduire la durée de la vie de l'appareil. Une détérioration liée à l'utilisation d'une cellule compatible annule ipso-facto la garantie contractuelle.



Pour le Modèle Duo

3 ETALONNAGE DE LA SONDÉ pH

La sonde pH est soumise à une courbe de référence qui, en fonction de l'utilisation de la piscine, se décale dans le temps. Pour une régulation optimale, il est important de procéder à un étalonnage à chaque remise en service de la piscine ou de changement de sonde.

Avant de procéder à un étalonnage, munissez-vous des solutions étalon pH7 et pH10. →



Dévisser puis retirer l'écrou et la sonde pH du porte-sonde. Utiliser le bouchon fourni pour obturer l'orifice.

- ✓ Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche pendant 3 s.
- ✓ Sélectionner le code « CA » à l'aide des touches ; puis valider par

L'écran indique en clignotant « 7.0 », le premier point d'étalonnage.

CA → 7.0

- ✓ Tremper la sonde pH dans une solution pH 7 et valider par .

L'afficheur indiquera alternativement 7,0 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).

7.0 — -- — 7.0

Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « Oh » puis affiche la valeur 10.

- ✓ Rincer la sonde pH dans de l'eau et l'égoutter sans la sécher avec un chiffon.
- ✓ Insérer la sonde pH dans une solution pH 10 puis valider par .

L'afficheur indiquera alternativement 10 et - - en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).

10 — -- — 10

Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « Oh » puis bascule sur l'affichage actuel du pH.

Note : la sonde étant dans le pH10, l'appareil affiche 10 en clignotant, car il mesure un pH haut. L'alarme pH haut disparaîtra dès la mesure du pH réel de la piscine.

Si l'une des valeurs est incorrecte, l'appareil indique « Er ». Votre sonde pH n'est probablement plus utilisable (fin de vie), contacter votre professionnel pour procéder à son remplacement.

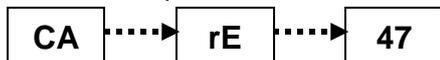
- ✓ Retirer le bouchon puis remettre la sonde dans le porte-sonde.

Pour le modèle Pro

4 ETALONNAGE DE LA SONDRE REDOX

Avant de procéder à un étalonnage, munissez-vous de la solution étalon (470 mV).

- ✓ Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche  pendant 3 s.
- ✓ Sélectionner le code « CA » à l'aide des touches   puis valider par 
- ✓ L'écran indique alternativement en clignotant « Re » puis « 47 », valeur de la solution étalon.



Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « oh » puis retourne au menu précédent.

Si l'une des valeurs est incorrecte, l'appareil indique « Er ». Votre sonde redox n'est probablement plus utilisable (fin de vie), contacter votre professionnel pour procéder à son remplacement.

- ✓ Rincer la sonde Redox dans de l'eau et l'égoutter sans la sécher avec un chiffon.
- ✓ Remettre la sonde dans le porte-sonde.

7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES

1 PROGRAMME D'AUTODIAGNOSTIC

En cas de défaut de production ou de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, lancer le programme d'autodiagnostic :

- ✓ Accéder au menu de paramétrage : appuyer sur la touche  pendant 3 s.
- ✓ Sélectionner le code « tE » à l'aide des touches  .
- ✓ puis valider par  pour lancer le programme.

A la fin du test (environ 1 minute), l'appareil affiche son résultat :

Code	Causes / Remèdes
E0	L'autodiagnostic a détecté un problème de puissance au niveau du coffret électronique. La cellule d'électrolyse n'est pas en cause. Contacter un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.
E1	L'autodiagnostic n'a détecté aucun problème venant du coffret électronique ou de la cellule. Si vous avez un problème de production de chlore, vérifier que le taux de sel soit supérieur à 2,5 Kg/m ³ et que le pH soit proche de 7-7,2, puis contacter un professionnel pour une analyse.
E2	L'autodiagnostic a détecté un défaut un niveau de la cellule. Le coffret électronique n'est pas en cause. 1/ Vérifier visuellement que la cellule n'est pas entartrée. Si c'est le cas, se reporter au § 6.2, p.16. 2/ Vérifier que les connexions aux bornes de la cellule ne soient pas oxydées et bien serrées. 3/ Dans la majorité des cas, ce code indique que votre cellule est totalement usée et ne peut plus produire de chlore. Contacter un professionnel pour procéder au remplacement de la cellule d'électrolyse.

2 AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE

Si vous constatez en écart de lecture de la température affichée par l'appareil, vous pouvez ajuster cette valeur :

- ✓ Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche  pendant 3s.
- ✓ Sélectionner le code « t° » à l'aide des touches   puis valider par .
- ✓ Ajuster à l'aide des touches   la valeur souhaitée puis valider par .

3 SECURITES

L'appareil est protégé par plusieurs sécurités :

Sécurités	Causes / Remèdes
A1	L'appareil a détecté une salinité < 2,5 kg/m ³ . La PRODUCTION de chlore est interrompue. Ajouter du sel afin d'obtenir 5g/l (voir tableau § 5.2, p.14), l'appareil redémarrera automatiquement.
A2	L'appareil a détecté un manque d'eau dans la cellule. La PRODUCTION de chlore est interrompue. Vérifier que le circuit hydraulique de la filtration permet le passage d'eau dans la cellule (notamment la position des vannes).
A3	L'appareil a détecté un défaut production de chlore. La PRODUCTION de chlore n'est pas interrompue. 1/ Manque d'eau : vérifier que le circuit hydraulique de la filtration permet le passage d'eau dans la cellule (notamment la position des vannes). 2/ Vérifier les connexions aux bornes de la cellule. Si une ou plusieurs des connexions sont oxydées ou défectueuses, envoyer la cellule d'électrolyse accompagnée du câble à votre professionnel pour expertise. 3/ Démontez la cellule et vérifiez qu'elle n'est pas entartrée (pour la détartrer, voir § 6.2, p.16). Si aucun de ces éléments ne résout le problème, contactez votre professionnel.
A4	L'appareil a détecté une absence de débit dans les canalisations. La PRODUCTION de chlore est interrompue. Vérifier que le circuit hydraulique de la filtration permet le passage d'eau dans la cellule (notamment la position des vannes).
HI	La température de l'eau est descendue en dessous de 15°C. Afin de préserver la cellule d'électrolyse, l'appareil stoppe la production de chlore et affiche « Hi ». Cette alarme s'effacera automatiquement quand la température de l'eau dépassera 15°C.

Pour le modèle Duo

Sécurités régulation pH

Sécurités	Causes / Remèdes
Valeur du pH clignotante	<p><u>Avertissement valeur pH anormale</u></p> <p>L'appareil a détecté une valeur anormale du pH, soit trop haute (ex : 8,2), soit trop basse (ex : 6,0).</p> <p>La REGULATION est interrompue.</p> <p>1/ Vérifier que l'installation est conforme au schéma page 7 ou 8 et que la sonde est branchée sur le bon connecteur (voir § 3.9, p.9).</p> <p>2/ Vérifier la valeur du pH directement dans la piscine à l'aide d'un dispositif externe.</p> <p>3/ En cas de pH anormal, arrêter l'appareil. Ajouter du correcteur pH acide (pH trop haut) ou pH basique (pH trop bas) directement dans la piscine aux buses de refoulement. Attendre 30 minutes. Remettre l'appareil en marche.</p> <p>En cas de pH normal, étalonner la sonde pH (voir § 6.3, p.17).</p>
Message "AL" clignotant	<p><u>Sécurité régulation pH</u></p> <p>L'appareil a détecté que les dernières tentatives de correction du pH sont infructueuses.</p> <p>La REGULATION est interrompue.</p> <p>1/ Vérifier que l'installation est conforme au schéma page 5 ou 7 et que la sonde est branchée sur le bon connecteur (voir § 3.9, p.9).</p> <p>2/ Vérifier que le bidon correcteur pH n'est pas vide.</p> <p>3/ Mesurer manuellement la valeur du pH dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle et comparer la à la valeur indiquée par l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Si la valeur est différente, étalonner la sonde (voir § 6.3, p.17).➤ Si la valeur est similaire, contacter votre professionnel.

Sécurités	Causes / Remèdes
<p>Valeur du redox clignotant</p>	<p><u>Avertissement valeur redox anormale</u></p> <p><i>Rappel : la valeur du potentiel redox est affichée en dizaines de mV (ex : 67 = 670 mV).</i></p> <p>L'appareil a détecté une valeur anormale du redox, soit trop haut (> 800 mV), soit trop basse (< 400 mV). Si la valeur redevient normale, le clignotement disparaît.</p> <p>Dans tous les cas :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1/ Vérifier que l'installation est conforme au schéma p.6 ou 7 et que la sonde est branchée sur la bonne prise BNC (§ 3.9 p.9) 2/ Mesurer manuellement la valeur du redox à l'aide d'un dispositif externe afin de vérifier la valeur indiquée par l'appareil 3/ Tester la sonde redox en procédant à son étalonnage avec une solution étalon 470 mV (voir § 6.2 p.14). <p><u>Si valeur redox trop basse (< 400 mV) :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1/ Vérifier que la valeur du pH est bien comprise entre 7,0 et 7,4. 2/ Mesurer le taux du chlore libre. <ul style="list-style-type: none"> - Si la valeur est faible, l'affichage clignotant est normal. Procéder à une marche forcée de 24h de l'électrolyseur à l'aide du menu MA (voir §4.2 p.10). - Si la valeur est haute, vérifier que le taux de stabilisant n'est pas trop élevé (inférieur à 20 ppm recommandé). Un chlore trop stabilisé n'est plus oxydant. 3/ Vérifier que l'électrolyseur est bien asservi à l'appareil, qu'il n'est pas arrêté et que sa production est bien réglée au maximum. <p><u>Si valeur redox trop haute > 800 mV :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1/ Mesurer le taux du chlore libre. 2/ Diminuer la puissance de production de l'électrolyseur.
<p>A 5</p>	<p><u>Sécurité régulation redox.</u></p> <p><i>Rappel : la valeur du potentiel redox est affichée en dizaines de mV (ex : 67 = 670 mV).</i></p> <p>Cette sécurité se déclenche si la mesure du redox est toujours inférieure à 200 mV au bout de 12h de fonctionnement de l'électrolyseur. Cette alarme n'est pas mémorisée, au redémarrage de l'appareil elle aura disparu.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1/ Vérifier que l'installation est conforme au schéma p.6 ou 7 et que la sonde est branchée sur le bon connecteur (§3.9, p.9) 2/ Mesurer manuellement la valeur du redox à l'aide d'un dispositif externe afin de vérifier la valeur indiquée par l'appareil 3/ Tester la sonde redox en procédant à son étalonnage avec une solution étalon 470 mV (voir §6.2 p.14). 4/ Vérifier que le taux de stabilisant n'est pas trop élevé (inférieur à 20 ppm recommandé). Un chlore trop stabilisé n'est plus oxydant.
<p>A 6</p>	<p><u>Sécurité influence pH</u></p> <p>Si le pH est supérieur à 8.5, la valeur est vraiment trop haute et influence la mesure du redox. L'appareil stoppe la régulation redox jusqu'à ce que la valeur du pH redescende en-dessous 8.5. Vérifier les sécurités pH (voir p.20).</p>

8/ GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de vous munir :

- ✓ De votre facture d'achat
- ✓ Du n° de série du boîtier électronique, de la cellule, de la sonde pH, de la sonde redox.
- ✓ De la date d'installation de l'appareil
- ✓ Des paramètres de votre piscine (Salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier...)

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet appareil. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de notre matériel (port aller /retour exclu).

1 - Durée de la garantie (Date de facture faisant foi)

Coffret électronique :	2 ANS
Cellule d'électrolyse :	2 ANS (une extension de garantie jusqu'à 2 ans supplémentaires, est possible).
Sonde pH Amber :	1 AN
Sonde Redox :	1 AN
Réparation et pièces détachées :	1 MOIS

2 - Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement. L'appareil est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale en piscine familiale. Une utilisation pour des bassins publics annule toute garantie.

3 - S.A.V

- ✓ Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités.
- ✓ Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

IMPORTANT : Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

4 - Limite d'application de la garantie

Sont exclus de la Garantie :

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'appareil.

1. Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
2. Les dommages causés par une installation non-conforme.
3. Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, le feu, les inondations, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

ATTENTION : Aucun matériel endommagé suite au non respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans le présent manuel ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

5 - Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie appelez votre professionnel ou notre Service Après Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

6 - Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - ENVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECCION AMBIENTAL
UMWELTSCHUTZ - PROTEZIONE DI L'AMBIENTE NATURALE - PROTECÇÃO AMBIENTAL**

F	<p>La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables. Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers. Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :</p> <ul style="list-style-type: none">• Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets.• Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
GB	<p>Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this. Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable. European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere:</p> <ul style="list-style-type: none">• You may drop it off at a waste collection organization.• If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
E	<p>La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello. Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables. Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>El símbolo  sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos. Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura:</p> <ul style="list-style-type: none">• Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos.• Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de uno nuevo.
D	<p>Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein. Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwendbar- oder wieder verwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar. Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Das Symbol  das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an. Folglich darf man unser Produkt am Ausschluß nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen.• Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.
IT	<p>La protezione dell'ambiente naturale è essenziale. La nostra società si compromette fermamente in questo senso. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati coi materiali e dei componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente naturale, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili. Le direttive ambientaliste europe règlementano la fine di vita delle attrezzature elettroniche. L'obiettivo ricercato è di ridurre e di valorizzare gli scarti, di evitare la pericolosità dei loro componenti e di incoraggiare la riutilizzazione dei prodotti.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Il simbolo  attaccato sul nostro prodotto indica la necessità di una raccolta selettiva e cuenta del resto degli scarti casalinghi. Di conseguenza, non bisogna mettere il nostro prodotto al rifiuto gettandolo semplicemente nella natura :</p> <ul style="list-style-type: none">• Potete depositarlo in un punto di colletta di scarti.• Se acquistate un apparecchio che ha delle funzionalità simili, potete rimetterlo al vostro venditore all'epoca dell'acquisto.
P	<p>A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa. Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis. Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes delas e encorajar o reutilização de produtos.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>O símbolo  anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico. Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza:</p> <ul style="list-style-type: none">• Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício.• Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.

**DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

<p>F Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/EC du 15/12/04, 2006/95/EC du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4^e Edition) (incl. corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>GB The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>E Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4^a edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>
<p>D Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4. Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. Korrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60 &.</p>	<p>IT I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4^a Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p>P Os produtos da lista acima cumprem as directivas europeias 2004/108/CE de 15/12/04, 2006/95/CE de 12/12/06 que inclui a directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, bem como a norma de segurança IEC 60335-1:2001 (4^a Edição) (incl. Emenda 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>

**CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE - CERTIFICADO DE GARANTÍA
 GARANTIESCHEIN - CERTIFICATO DI GARANZIA - CERTIFICADO DE GARANTIA**

<p>F <i>Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation. IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE</i></p>	<p>GB <i>The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card. VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.</i></p>	<p>E <i>El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicarnos el número de garantía. MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.</i></p>
<p>D <i>Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt. SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.</i></p>	<p>IT <i>Conservare questo certificato ed il biglietto d'acquisto. Il numero di garanzia indicata su questa carta sarà necessario per ogni reclamo. IMPORTANTE: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'utilizzo del prodotto che avete acquistato per evitare eventuali problemi. È MOLTO IMPORTANTE DI SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA</i></p>	<p>P <i>O utente deve conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquer reclamação deverá comunicar o número de garantia. MUITO IMPORTANTE: É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquer problemas. É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA</i></p>

*Cachet du revendeur / Distributor's stamp/ Sello del distribuidor/
Stempel des einzelhandlers / Timbro rivenditore /Selo do distribuidor*

**Fabriqué par / Manufactured by /Fabricado por
Hergestellt von/Fabricado por / Fabbriato da**

POOL TECHNOLOGIE
Zac des Jasses
115 rue de l'Oliveraie
34130 Valergues – France
www.pool-technologie.com
contact@pool-technologie.fr